



CENTRALE BANK VAN ARUBA

OFF/hgt/2.341/5.3/STAT/11491

Besluit betalingsbalans rapportagevoorschriften 2020 (Besluit RV 2020)

Intrekking van het Besluit betalingsbalans rapportagevoorschriften 2017 (Besluit RV 2017) van 12 december 2017 onder gelijktijdige inwerkingtreding van dit besluit

De Centrale Bank van Aruba (CBA),

gelet op haar bevoegdheid om administratieve voorschriften te geven krachtens artikel 8, tweede lid, van de Landsverordening deviezenverkeer (Ldv),

maakt bekend,

de volgende gewijzigde rapportagevoorschriften:

1. Definities

Artikel 1

In dit besluit wordt verstaan onder:

- a. ingezetene: ingezetene zoals bedoeld in artikel 1, onderdelen b, c en d, van de Ldv;
- b. buitenlandse activa en passiva rekeningen: buitenlandse bankrekeningen, buitenlandse rekening-courantverhoudingen, wealth management rekeningen, en overige buitenlandse activa en passiva rekeningen gehouden door een ingezetene;
- c. buitenlandse bankrekening(en) op naam van een ingezetene: rekeningen aangehouden bij een in het buitenland gevestigde bank, zoals onder meer (rentedragende) betaalrekening(en), spaarrekening(en) en termijndepositorekening(en)
- d. buitenlandse rekening-courantverhoudingen: alle vorderingen op en schulden aan verbonden buitenlandse ondernemingen;
- e. wealth management rekeningen: rekeningen in het buitenland aangehouden via een derde partij (manager) voor onder meer investeringsdoeleinden;
- f. overige buitenlandse activa en passiva rekeningen: alle overige buitenlandse rekeningen die te maken hebben met directe investeringen, effecten investering en overige investeringen;
- g. rapportage: uit hoofde van de Ldv en het Besluit RV 2020 door de CBA gevraagde inlichtingen en gegevens ten behoeve van de samenstelling van de betalingsbalans van Aruba;
- h. rapportageformulier: formulier dat door de CBA aan de rapporteur ter beschikking wordt gesteld om de gevraagde inlichtingen en gegevens aan haar te rapporteren;
- i. rapporteur: ingezetene die op grond van de Ldv en het Besluit RV 2020 verplicht is rapportages op te stellen en aan te leveren;
- j. vertegenwoordiger: degene die door de rapporteur wordt aangewezen om namens haar de rapportages op te stellen en aan te leveren;
- k. directe investeringen: investeringen betrekking hebbend op kapitaaldeelnemingen, onroerend goederen, en herinvestering van winsten met verbonden buitenlandse ondernemingen of investeerders;

1

- l. effecten (portfolio) investering: buitenlandse activa en passiva in de vorm van effecten, waaronder aandelen en obligaties;
- m. overige investeringen: alle overige buitenlandse financiële activa en passiva die niet vallen onder leden k en l, waaronder handelskredieten en leningen.

2. Rapporteurs

Artikel 2

1. De CBA kan ingezetenen als rapporteur aanmerken die ten behoeve van de opstelling van de betalingsbalans van Aruba aan haar dienen te rapporteren.
2. Binnen een door de CBA te stellen termijn dient een ingezetene die niet als rapporteur is aangemerkt desgevraagd aan haar inlichtingen en gegevens te verstrekken, opdat de CBA kan beoordelen of de ingezetene als rapporteur dient te worden aangemerkt.

3. Verstrekking van inlichtingen en gegevens aan de CBA

Artikel 3

1. Ingezetenen die over buitenlandse activa en passiva rekeningen beschikken zijn verplicht deze rekeningen aan de CBA te melden onder gebruikmaking van een door de CBA ontworpen aanmeldingsformulier "Notification form - Foreign Assets and Liabilities Accounts". Dit formulier is beschikbaar op de CBA's website: www.cbaruba.org.
2. Onverminderd het bepaalde in lid 1 dienen ingezetenen, na te zijn aangemerkt als rapporteur tevens verplicht de volgende inlichtingen en gegevens met betrekking tot de buitenlandse activa en passiva rekeningen aan de CBA te verstrekken:
 - a. transacties die worden afgewikkeld via de aangemelde buitenlandse bankrekeningen met vermelding van onder andere de aard van de transacties;
 - b. transacties die worden afgewikkeld of verrekend via de aangemelde buitenlandse rekening-courantverhoudingen met vermelding van onder andere de aard van de transacties;
 - c. transacties die worden afgewikkeld via de aangemelde wealth management rekeningen met vermelding van onder andere de aard van de transacties;
 - d. transacties die worden afgewikkeld via overige buitenlandse activa en passiva rekeningen, waaronder begrepen:
 - i. aan- en verkoop van effecten, alsmede overige gerelateerde transacties, waaronder interest en dividend;
 - ii. deelnemingen in het kapitaal van niet-ingezetene ondernemingen of instellingen;
 - iii. deelnemingen door niet-ingezetenen in het kapitaal van ingezetene ondernemingen of instellingen;
 - iv. aan- en verkoop van onroerende zaken met niet-ingezetenen;
 - v. verstrekte kredieten / leningen aan niet-ingezetenen;
 - vi. opgenomen kredieten / leningen van niet-ingezetenen;
 - vii. ingehouden winsten dan wel afgeboekte verliezen; en
 - viii. leveranciers- en afnemerskredieten.

- e. andere krediet- en vermogenstransacties met niet-ingezetenen;
 - f. het af te wikkelen of te verrekenen bedrag;
 - g. het begin- en eindsaldo van de buitenlandse activa en passiva rekeningen, ook indien er geen transacties verricht zijn via deze rekeningen gedurende enig kwartaal of enig jaar;
 - h. additionele inlichtingen en gegevens alsmede achterliggende documenten betrekking hebbende op de buitenlandse activa en passiva rekeningen.
3. Rapporteurs dienen op verzoek van de CBA ten behoeve van de opstelling van de betalingsbalans van Aruba de onder lid 2 gevraagde inlichtingen en gegevens over de afgelopen twee kalenderjaren eveneens aan haar te rapporteren.
4. Rapporteurs zijn verplicht elk kalenderjaar een jaarrekening bij de CBA in te leveren.
5. Rapporteurs zijn verplicht wijzigingen in de onder de leden 1, 2 en 4 gevraagde inlichtingen en gegevens onverwijld digitaal aan de CBA te melden. Hieronder vallen eveneens de opening en de sluiting van een buitenlandse activa en passiva rekening.

4. Inhoud van de rapportageverplichtingen

Artikel 4

1. De CBA bepaalt volgens welk(e) rapportageformulier(en) ingezetenen na te zijn aangemerkt als rapporteur dienen te rapporteren. Voor wat betreft de inhoud van de rapportageformulieren wordt verwezen naar de "FALAs Guide" met betrekking tot buitenlandse activa en passiva rekeningen welke beschikbaar is op de CBA's website.
2. De volgende rapportageformulieren worden onderscheiden:
- a. FALA, voor Foreign Assets and Liabilities Accounts, onderverdeeld naar:
 - a. FBA-FIA-WMA voor Foreign Bank Account, Foreign Intercompany Account en Wealth Management Account;
 - b. PI voor Portfolio Investment;
 - c. OI voor Other Investment.
 - b. DIR voor Direct Investment Report;
 - c. MTCR voor Money Transfer Company Report;
 - d. TCAS voor Trade Credit and Advances Survey;
 - e. TSRR voor Time Share Resort Report;
 - f. FEDR voor Foreign External Debt Report.
3. Rapporteurs met de rapportageformulieren FALA, MTCR, en TCAS dienen week- en/of maandrapportages bij de CBA aan te leveren.

4. Rapporteurs met de rapportageformulieren DIR, FEDR en TSRR dienen jaarrapportages bij de CBA aan te leveren.
5. De aanlevering van de rapportages dient plaats te vinden via het web portal, met uitzondering van de jaarrekening, die per email aangeleverd dient te worden aan statistics.department@cbaruba.org.
6. Rapportages dienen correct en volledig te zijn en tijdig aan de CBA te worden verstrekt.
7. De CBA kan voor de indiening van de rapportages nadere voorschriften geven.

5. Frequenties en termijnen van rapportages

Artikel 5

1. Op basis van de ontvangen inlichtingen en gegevens als bedoeld in artikel 3 kan de CBA nadere voorschriften geven met betrekking tot onder andere de frequentie en termijn van de aan te leveren rapportage.
2. De rapportages dienen op week-, maand-, of jaarbasis plaats te vinden.
3. Weekrapportages vermeld onder lid 3 van artikel 4 dienen uiterlijk binnen drie werkdagen na afsluiting van de rapportageweek (eindigend op zondag) te zijn ontvangen door de CBA.
4. Maandrapportages vermeld onder lid 3 van artikel 4 dienen uiterlijk de 15^{de} van de volgende maand na afsluiting van de rapportagemaand te worden verstrekt aan de CBA.
5. Jaarrapportages vermeld onder lid 4 van artikel 4, met uitzondering van de FEDR, dienen uiterlijk zes maanden na afsluiting van het kalenderjaar te zijn ontvangen door de CBA. De FEDR, gerelateerd aan de voorspelling van het volgend jaar, dient aangeleverd te zijn eind September, voorafgaand het jaar dat wordt voorspeld.

6. Het aanstellen van een vertegenwoordiger

Artikel 6

1. Rapporteurs die rapportageverplichtingen hebben bedoeld in artikel 5 kunnen een vertegenwoordiger aanstellen, die namens hen de rapportage opstelt en aan de CBA verstrekt.
2. Rapporteurs zijn verantwoordelijk voor het nakomen van de rapportageverplichtingen.
3. De CBA verzendt de correspondentie met betrekking tot de rapportage van een rapporteur eveneens naar het emailadres van de vertegenwoordiger.
4. Bij wijziging van een vertegenwoordiger dient de CBA onverwijld hieromtrent schriftelijk in kennis te worden gesteld door de rapporteur.

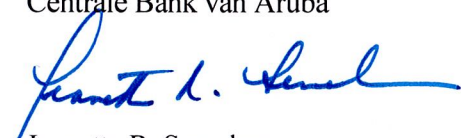
7. Slotbepalingen

Artikel 7

1. Dit besluit treedt in werking met ingang van 18 september 2020, onder intrekking van het Besluit betalingsbalans rapportagevoorschriften van 12 december 2017.
2. Meldingen die zijn verricht en afspraken over de rapportages die met ingezetenen zijn gemaakt op grond van het voormelde besluit betreffende het verstrekken van inlichtingen en gegevens worden geacht te zijn verricht en gemaakt op grond van dit besluit.
3. Contact informatie CBA:

De Centrale Bank van Aruba
Afdeling Statistieken
J.E. Irausquin Boulevard 8
Postbus 18
Telefoon (297) 525-2100 - Fax (297) 525-2101
Website: www.cbaruba.org
Overige informatie: statistics.department@cbaruba.org
4. Dit besluit kan worden aangehaald als Besluit betalingsbalans rapportagevoorschriften 2020 (RV 2020).

Oranjestad, 18 september 2020
Centrale Bank van Aruba



Jeanette R. Semeleer
President